



THE SCHOOL DISTRICT OF  
PHILADELPHIA

Feltonville School of Arts and Sciences  
210 E. Courtland St.  
Philadelphia, PA 19120

Dear Parents and Families of Feltonville School of Arts and Sciences,

Since being named a System of Great Schools (SGS) school in October, we have been gathering information from our entire school community on how we can improve Feltonville School of Arts and Sciences. As a part of this SGS process, Cambridge Education conducted a school quality review and Temple University hosted meetings to hear from students, parents, families, teachers, and community members.

I am writing to share with you that the final reports written by Cambridge Education and Temple University are now available at the school and online at

**[www.philasd.org/greatschools/investmentsandinterventions/feltonvilleAS](http://www.philasd.org/greatschools/investmentsandinterventions/feltonvilleAS)**

Thank you to everyone who participated in this process so far and shared feedback in support of making our school stronger. As a school, our goal is to provide an excellent education for your children as we work toward transforming our school into a top performing school in the district. The information shared in the reports and the data we regularly collect at the school will help us in reaching that goal.

#### 2017-2018 School Goals

- Attendance: At least 50% of students will achieve our 95% attendance goal by having 9 or fewer absences.
- Grades: The percent of students earning A's and B's in their core classes will increase by 10%.
- Benchmarks: The cumulative average of students scoring 50% or greater on the Literacy and Math Benchmark will increase by a total of 10%.
- Climate: The percent of students without an Out of School suspension will increase to 92%.

Throughout this process, many parents have expressed an interest in joining our SAC so they can have a voice in the planning and decision making process of our school. We will continue to have opportunities to work together on behalf of students. Our next SAC meeting will be held on December 21, 2017 at 9:00 AM and you are invited to attend.

Information from the reports and the latest school performance data is being used to determine what additional supports are needed to improve Feltonville School of Arts and Sciences. In early February, we will come together as a school community to talk about school improvements, investments and supports.

Thank you for your continued commitment.

Sincerely,

John Piniat, Principal  
Randi Davila, Assistant Superintendent



Escuela Feltonville de Artes y Ciencias  
210 E. Courtland St.  
Filadelfia, PA 19120

Estimados padres y familias de la escuela Feltonville de Artes y Ciencias:

Desde que se nos designó en octubre como parte del Sistema de grandes escuelas (SGS, por sus siglas en inglés), hemos estado recopilando información de toda nuestra comunidad escolar sobre cómo poder mejorar la escuela Feltonville de Artes y Ciencias. Como parte de este proceso de SGS, Cambridge Education llevó a cabo una revisión de calidad escolar y la Universidad Temple organizó reuniones para escuchar a los estudiantes, padres, familias, maestros y miembros de la comunidad.

Les escribo para compartir con ustedes que los informes finales escritos por Cambridge Education y la Universidad Temple se encuentran ahora disponibles en la escuela y en línea en

**[www.philasd.org/greatschools/investmentsandinterventions/feltonvilleAS](http://www.philasd.org/greatschools/investmentsandinterventions/feltonvilleAS)**

Le agradecemos a todos los que participaron en este proceso hasta ahora e hicieron su aporte para ayudar a hacer de la nuestra una mejor escuela. Como escuela, nuestra meta es ofrecer a sus hijos una excelente educación a medida que avanzamos para transformar a nuestra escuela en una de las con mejor rendimiento del distrito. La información compartida en los informes y datos que se recopilan regularmente en la escuela nos ayudarán a alcanzar esta meta.

Objetivos de la escuela para el 2017-2018

- **Asistencia:** Que al menos un 50% de los alumnos logren nuestra meta del 95% de asistencia o menos inasistencias.
- **Notas:** Aumentar en un 10% el porcentaje de alumnos que obtengan As y Bs en las asignaturas principales.
- **Benchmarks:** Aumentar en un total del 10% el promedio acumulado de alumnos con un puntaje del 50% o superior en las pruebas Benchmark de alfabetización y matemáticas.
- **Clima:** Aumentar en un 92% el porcentaje de alumnos sin suspensiones de la escuela.

Por medio de este proceso, muchos padres han expresado interés en ser parte de nuestro SAC para poder tener voz en el proceso de planificación y toma de decisiones de nuestra escuela. Seguiremos teniendo oportunidades de colaborar por el beneficio de nuestros estudiantes. Nuestra próxima reunión de SAC se realizará el 21 de diciembre del 2017 a las 9:00 AM y usted está invitado a asistir.

Se están utilizando los informes y datos del último rendimiento escolar para determinar qué apoyos adicionales se necesitan para mejorar la escuela Feltonville de Artes y Ciencias. La comunidad escolar se reunirá a principios de febrero para conversar sobre mejoras, inversiones y apoyos escolares.

Gracias por su continuo apoyo.

Atentamente,

John Piniat, Director  
Randi Davila, Asistente del Superintendente



مدرسة فيلتونفيل للآداب والعلوم  
شارع كورتلاند 210 E  
فيلاديلفيا ، بنسلفينيا 19120

الأباء و عوائل مدرسة فيلتونفيل للآداب والعلوم الأعزاء ،

منذ أن تم اعتماد مدرسة نظام المدارس الكبرى (SGS) في شهر تشرين الأول / أكتوبر، قمنا بجمع معلومات من مجتمع مدرستنا بأكمله حول كيفية تحسين مدرسة فيلتونفيل للآداب والعلوم. وكجزء من عملية نظام المدارس الكبرى (SGS) هذه، أجرت مجموعة كامبريدج للتعليم فحص جودة المدرسة، وأستضافت جامعة تمبل إجتماعات لإستقبال آراء الطلاب وأولياء الأمور والأسر والمعلمين وأعضاء المجتمع.

أكتب إليكم لأطلعكم على أن التقارير النهائية التي كتبها كامبريدج للتعليم وجامعة تمبل متاحة الآن في المدرسة وعلى الموقع الإلكتروني:

<https://www.philasd.org/greatschools/investmentsandinterventions/feltonvilleAS/>

شكراً لجميع المشاركين حتى الآن في هذه العملية ، وتبادل الملاحظات والدعم في جعل مدرستنا أقوى مدرسة، هدفنا توفير تعليم ممتاز لأطفالك ونعمل نحو تحويل مدرستنا إلى مدرسة ذات أداء أفضل في المنطقة. إن المعلومات التي تتم مشاركتها في التقارير والبيانات التي نجعلها بانتظام في المدرسة ستساعدنا في تحقيق هذا الهدف.

### أهداف المدرسة 2017 – 2018

- **الحضور:** سيحقق 50% على الأقل من طلابنا نسبة الحضور المرادة وهي 95% بوجود 9 أو أقل عدد من الغياب.
- **الدرجات:** ستزداد نسبة الطلبة الذين حصلوا على درجات الـ (A) و (B) في المواد الأساسية بنسبة 10%.
- **المعايير:** سيزيد المعدل التراكمي للطلبة الذين يحرزون نسبة 50% أو أكثر على معايير معرفة القراءة والكتابة والرياضيات بنسبة 10%.
- **المناخ:** ستزداد نسبة الطلاب الذين لم يحصلوا على تعليق (الفصل) خارج المدرسة إلى 92%.

من خلال هذه العملية، أعرب العديد من الآباء عن إهتمامهم بالإنضمام إلى المجلس الإستشاري المدرسي (SAC) حتى يتمكنوا من التصويت في عملية التخطيط وصنع القرار في مدرستنا. وسوف نستمر في توفير فرصة العمل معاً بالنيابة عن الطلاب. سيعقد إجتماعنا القادم للمجلس الإستشاري المدرسي (SAC) في 21 كانون الأول / ديسمبر 2017 في الساعة 9:00 صباحاً وأنتم مدعوون لحضور هذا الإجتماع.

تم إستخدام المعلومات الواردة في التقارير وأحدث بيانات أداء المدارس لتحديد ما يلزم من دعم إضافي لتحسين مدرسة فلتونفيل للآداب والعلوم. وسوف نجتمع معاً في أوائل شهر شباط / فبراير كمجتمع المدرسة للحديث عن التحسينات والإستثمارات ودعم المدرسة.

نشكر دعمكم المستمر.

مع التقدير

جون بينيات، مدير المدرسة  
راندي دافيللا، مساعد مدير المدرسة